

1. Record Nr.	UNINA9910772087503321
Titolo	The Routledge handbook of translation and health
Pubbl/distr/stampa	Abingdon, Oxon, : Routledge, 2021
ISBN	1-00-316798-5 1-000-38270-2 1-003-16798-5 1-000-38265-6
Edizione	[1st ed.]
Descrizione fisica	1 online resource (428 pages)
Collana	Routledge handbooks in translation and interpreting studies
Disciplina	610.1/4 610.14
Soggetti	Translating and interpreting - Social aspects Communication in medicine Medicine - Translating Health facilities - Translating services
Lingua di pubblicazione	Inglese
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Nota di contenuto	Introduction. Beyond translation and medicine : initiating exchanges between translation studies and health humanities / Sebnem Susam-Saraeva and Eva Spisiakova -- Medical translations from Greek Into Arabic and Hebrew / Elaine van Dalen -- Translations of Western medical texts in East Asia in the second half of the 19th and early 20th centuries / Ji-Hae Kang -- Dissemination of academic medical research through translation throughout history and in contemporary world / Carmen Quijada Diez -- Medical terminology and discourse / Joost Buysschaert -- Quality, accessibility and readability in medical translation / Wioleta Karwacka -- Inter- and intralingual translation of medical information : the importance of comprehensibility / Matilde Nisbeth Brøgger and Karen Korning Zethsen -- Machine translation in healthcare / Barry Haddow, Alexandra Birch and Kenneth Heafield -- Medical humanities and translation / Vicent Montalt -- Knowledge translation / John Ødemark, Gina Fraas Henrichsen and Eivind Engebretsen -- Community/liaison interpreting in healthcare settings / Bruce Downing -- Child language brokering in healthcare settings /

Rachele Antonini and Ira Torresi -- Healthcare interpreting ethics : a critical review / Robyn Dean -- Remote (telephone) interpreting in healthcare settings / Raquel Lazaro Gutierrez -- Reducing health disparities in the deaf community : the impact of interpreters and the rise of deaf healthcare professionals / Christopher J. Moreland and Laurie Swabey -- Translation and interpreting in disaster situations / Patrick Cadwell -- Translating global epidemics : the case of Ebola / Tony Joakim Sandset -- Interpreter-mediated communication with children in health care settings / Anne Birgitta Nilsen -- Disability in translation / Eva Spisiakova -- Queer feminisms and the translation of sexual health / Michela Baldo -- Translation and women's health / Nesrine Bessaih -- Translation in maternal and neonatal health / Sebnem Susam-Saraeva and Luciana Carvalho Fonseca -- Dialogue interpreting in mental healthcare : supportive interference / Hanneke Bot -- Nutrition and translation / Renee Desjardins.

Sommario/riassunto

"The Routledge Handbook of Translation and Health provides a bridge between translation studies and the burgeoning field of health humanities, which seeks novel ways of understanding health and illness. As discourses around health and illness are dependent on languages for their transmission, impact, spread, acceptance and rejection in local settings, translation studies offers a wealth of data, theoretical approaches and methods for studying health and illness globally. Translation and health intersect in a multitude of settings, historical moments, genres, media and users. This volume brings together topics ranging from interpreting in healthcare settings to translation within medical sciences, from historical and contemporary travels of medicine through translation to areas such as global epidemics, disaster situations, interpreting for children, mental health, women's health, disability, maternal health, queer feminisms and sexual health, and nutrition. Contributors come from a wide range of disciplines, not only from various branches of translation and interpreting studies, but also from disciplines such as psychotherapy, informatics, health communication, interdisciplinary health science and classical Islamic studies. Divided into four sections and each contribution written by leading international authorities, this timely handbook is an indispensable resource for all students and researchers of translation and health within translation and interpreting studies, as well as medical and health humanities"--
